

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I. Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / <i>Consignor</i>		I.2. Referentni broj certifikata / <i>Certificate reference number</i>		
	Ime / <i>Name</i> : Adresa / <i>Address</i> :		I.3 Veterinarska uprava / <i>Veterinary Authority</i> Swedish Board of Agriculture		
	Tel. br. / <i>Tel No</i> :				
	I.4. Primatejl / <i>Consignee</i>				
	Ime / <i>Name</i> : Adresa / <i>Address</i> :				
	Tel. br. / <i>Tel No</i> :				
	I.5. Država podrijetla / <i>Country of origin</i>		ISO Kod / <i>ISO Code</i> *	I.6. Zona ili oblast podrijetla / <i>Zone or compartment of origin</i> **	
	Sweden		SE		
	I.7. Država odredišta / <i>Country of destination</i>		ISO kod / <i>ISO Code</i> *	I.8. Regija odredišta / <i>Zone or compartment of destination</i> **	
	Republic of Croatia		HR		
	I.9. Mjesto podrijetla / <i>Place of origin</i>				
	Ime / <i>Name</i> : Adresa / <i>Address</i> :				
	I.10. Mjesto isporuke / <i>Place of shipment</i>		I.11. Datum otpreme / <i>Date of Departure</i>		
I.12. Prijevozno sredstvo / <i>Means of transport</i>		I.13. Ulazna granična veterinarska postaja u Republiku Hrvatsku / <i>Entry BIP in Republic of Croatia</i>			
Avion / <i>Aeroplane</i> <input type="checkbox"/> Brod / <i>Ship</i> <input type="checkbox"/>					
Željeznički vagon / <i>Railway wagon</i> <input type="checkbox"/>					
Cestovno vozilo / <i>Road vehicle</i> <input type="checkbox"/> Drugo / <i>Other</i> <input type="checkbox"/>					
Identifikacija / <i>Identification</i> :		I.14. CITES broj dozvole / <i>CITES permit No(s)</i> **			
I.15. Opis robe / <i>Description of commodity</i>		I.16. Kod pošiljke (CT broj) / <i>Commodity code (CN code)</i>			
Live Swine		0103			
		I.17. Ukupna količina / <i>Total quantity</i>			
I.18.		I.19. Ukupan broj pakiranja / <i>Total number of packages</i>			
I.20. Identifikacija kontejnera/broj plombe / <i>Identification of container/seal number</i> :		I.21. Vrsta pakiranja / <i>Type of packaging</i>			
I.22. Pošiljka je namijenjena / <i>Commodities intended for use as</i> Breeding/rearing					
I.23. Za / <i>For</i> Definitive export					

* Optional and ** If referenced in part II

Službeni veterinar / *Official veterinarian*

Pečat / *Stamp*

Potpis/ *Signature*

.....

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I. Details of dispatched consignment

I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number

I.24. Identifikacija pošiljke / Identification of commodities

Testovi obavljeni na životinjama prije otpreme za izvoz moraju biti izvedeni pravilno prema navedenom redu, idnetifikacijskim kodovima bolesti za testiranje: vezikularna bolest svinja: kod „VBS”; klasična svinjska kuga: kod „KSK”; bruceloza: kod: „BRL”; bolest Aujeszskog: kod „AJB”; transmisivni gastroenteritis: kod „TGE”. / Tests carried out in the animal before dispatch for exportation. Use, as appropriate in the following order the codes identifying the disease tested for: swine vesicular disease: code "SVD"; Classical swine fever: code "CSF"; brucellosis: code "BRL"; Aujeszky's disease: code "AJD"; and transmissible gastroenteritis: code "TGE".

Vrsta / Species	Pasma / kategorija / Breed / category	Sistem identifikacije / Identification system	Identifikacijski broj / Identification number	Starost (mjeseci) / Age (months)	Spol (M = muški, F = ženski, C = kastrirani) / Sex (M = male, F = female, C = castrated)	Test / Tests

Ako prostor u ovoj tabeli nije dovoljan, koristite dodatak
If this table does not provide enough space, use ANNEX

Službeni veterinar / Official veterinarian

Pečat / Stamp

Potpis/ Signature

.....

Dio II: Certificiranje / Part II : Certification	II. Zdravstveni podaci / Health information	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number
	<p>II.1. Potvrda o zdravlju / Health attestation</p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da životinje opisane u ovom certifikatu: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate:</p> <p>II.1.1 dolaze iz uzgoja koji nisu pod službenom zabranom na zdravstvenoj osnovi najmanje 42 dana u slučaju bruceloze, najmanje 30 dana u slučaju bedrenice i u zadnjih šest mjeseci u slučaju bjesnoće te da životinje nisu bile u kontaktu sa životinjama iz uzgoja koje ne zadovoljavaju ove uvjete/ come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the last 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies and the animals have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;</p> <p>II.1.2 nisu primile: / have not received:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nikakve stilbene ili tirostatičke substance./ any stilbene or thyrostatic substances, • estrogene, androgene, gestagene tvari ili β-agoniste osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kako je propisano Direktivom Vijeća 96/22/EC) / oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC). <p>II.2. Potvrda o zdravlju životinja/ Animal health attestation</p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da gore navedene životinje udovoljavaju sljedećim zahtjevima: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements:</p> <p>II.2.1 Životinje dolaze iz Švedske, s kodom zemlje SE, koja na dan izdavanja ovoga certifikata: / They come from the country of Sweden with country code SE which, at the date of issuing this certificate:</p> <p>(a) je 24 mjeseca slobodna od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja i vezikularnog exantema i šest mjeseci od vezikularnog stomatitisa, i / has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, African swine fever, classical swine fever, swine vesicular disease and vesicular exanthema, and for six months from vesicular stomatitis, and</p> <p>(b) u zadnjih 12 mjeseci, nije provodila cijepljenje protiv ovih bolesti niti je dozvolila uvoz papkara cijepljenih protiv ovih bolesti.. / where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted.</p> <p>II.2.2 Životinje su od rođenja boravile na području Švedske ili najmanje zadnjih šest mjeseci prije otpreme u Republiku Hrvatsku te nisu bile u kontaktu sa uvezenim i izoliranim papkarima iz ne-EU država najmanje 30 dana. / They have remained in Sweden, since birth, or for at least the last six months before dispatch to the Republic of Croatia and without contact with imported and isolated cloven-hoofed animals from non-EU countries for the last 30 days.</p> <p>II.2.3 Životinje su od rođenja boravile na gospodarstvu opisanom u točki I.9, ili najmanje 40 dana prije utovara, i, za vrijeme tog perioda, u mjestu i 20 km radiusa oko mjesta podrijetla životinja, nije bilo slučaja pojave bolesti spomenutih u točki II.2.1. / They have remained in the holding(s) described under point I.9 since birth, or for at least 40 days prior to dispatch, and, during this period, in the holding(s) and in an area with a 20 km radius around the holding(s) of origin, there has been no case/outbreak of the diseases mentioned under point II.2.1.</p> <p>II.2.4 Životinje nisu namjenjene klanju u sklopu nacionalnog programa iskorjenjivanja bolesti svinja, niti su bile cijepljene protiv bolesti spomenutih u točki II.2.1. / They are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases affecting porcine animals, nor have they been vaccinated against the diseases mentioned under point II.2.1.</p> <p>II.2.5 Životinje dolaze iz stada u kojima nema zabrane u sklopu nacionalnog programa iskorjenjivanja bruceloze. / They come from herds which are not restricted under the national brucellosis eradication programme.</p> <p>II.2.6 Vežano za bolest Aujeszky (AD): /concerning Aujeszky disease (AD): Životinje koje potječu iz države slobodne od bolesti Aujeszky: / Animals come from Aujeszky disease free country:</p> <p>a) ne pokazuju kliničke znakove bolesti na dan otpreme; / showed no clinical sign of AD on the day of shipment;</p> <p>b) dolaze iz gospodarstva koje se nalazi u državi ili zoni slobodnoj od AD; / animals come from an establishment located in an AD free country or zone;</p> <p>c) nisu bile cijepljene protiv AD. / have not been vaccinated against AD.</p>	

Službeni veterinar / Official veterinarian

Pečat / Stamp

Potpis/ Signature

.....

II. Zdravstveni podaci / Health information	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number
<p>II.2.7. Životinje su otpremljene s gospodarstva podrijetla te nisu prethodno bile na sajmu. (Prekrižiti prema potrebi) / they are/were dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market (Delete as appropriate)</p> <p>bilo / either [direktno u Republiku Hrvatsku.] / [directly to the Republic of Croatia,]</p> <p>ili / or [u službeno odobreni centar za sakupljanje opisan u točki I.10. smješten unutar Švedske.] / [to the officially authorised assembly centre described under box reference I.10 situated within Sweden]</p> <p>i, do otpreme u Republiku Hrvatsku: / and, until dispatched to the Republic of Croatia:</p> <p>(a) nisu došle u kontakt s drugim papkarima koji ne udovoljavaju zdravstvenim zahtjevima opisanim u ovom certifikatu i / they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, and</p> <p>(b) nisu bile u mjestu u kojem je ili oko kojeg je u krugu polumjera 10km tijekom prethodnih 40 dana bilo slučajeva/izbijanja bilo koje bolesti spomenute u točki II.2.1.; / they were not at any place where, or around which, within a 10km radius, during the previous 40 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred to in point II.2.1;</p> <p>II.2.8 Transportna vozila ili kontejneri u koje su životinje utovarene, očišćeni su i dezinficirani prije utovara sa službeno odobrenim dezinficijensom. / Any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant.</p> <p>II.2.9 Službeni veterinar pregledao je navedene životinje unutar 24 sata prije planiranog utovara i nisu pokazivale znakove bolesti. / The above described animals were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;</p> <p>II.2.10 Životinje su bile utovarene za otpremu u Republiku Hrvatsku dana _____ (datum) u prijevoznim sredstvima opisanim u točki I.12 koja su očišćena i dezinficirana prije utovara sa službeno odobrenim dezinficijensom i konstruirana da feces, mokraća, stelja ili hrana za životinje ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili kontejnera za vrijeme prijevoza. / They have been loaded for dispatch to the Republic of Croatia on _____ (date) in the means of transport described under point I.12 above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorized disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.</p> <p>II.3. Potvrda o prijevozu životinja / Animal transport attestation</p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da se je s prethodno opisanim životinjama prije i za vrijeme utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama Uredbe Vijeća (EC) br. 1/2005, naročito u pogledu napajanja i hranjenja, i njihove sposobnosti za predviđeni prijevoz. / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Council Regulation (EC) 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.</p> <p>Ovaj certifikat je važeći 10 dana od dana kada je provedena inspekcija u državi podrijetla. / The certificate remains valid for 10 days following the date of the health inspection carried out in the state of origin</p>	
<p>Službeni veterinar / Official veterinarian:</p> <p>Ime i adresa (velikim slovima) / Name and address (in capital letters):</p> <p>Datum / Date:</p> <p>Pečat / Stamp:</p> <p>Službeni položaj / Official position:</p> <p>Potpis / Signature:</p>	